

EXTERNO (Para distribución general)
AFR 50/03/91/s
AU 405/91
AU/SC

Indice AI:
Distr:

21 de noviembre de 1991

Tortura

SEYCHELLES: Jean François

=====
=====

Amnistía Internacional siente preocupación por los informes que indican que Jean François, que actualmente cumple sentencia por robo con violencia en el Campamento Militar Grand Police, prisión de máxima seguridad en la isla de Mahé, ha sido sometido a torturas y malos tratos, a consecuencia de los cuales está paralizado. Le han negado el acceso a su abogado. Amnistía Internacional siente preocupación por los informes que indican que otros presos recluidos en el Campamento Grand Police han sufrido también malos tratos.

INFORMACION GENERAL

Jean François, que lleva bajo custodia desde 1988, fue trasladado desde la prisión de Long Island al Campamento Grand Police hace unos ocho meses. Según informes, en este último lugar fue golpeado por tres guardias de la prisión, y a consecuencia de estos golpes se encuentra paralizado de cintura para abajo y tiene que utilizar una silla de ruedas. Le llevaron al hospital Victoria y a un centro de rehabilitación para recibir tratamiento, pero el 8 de noviembre de 1991 le devolvieron al Campamento Grand Police. Al parecer, a su regreso le volvieron a golpear fuertemente, y el 20 de noviembre de 1991 tuvo que regresar al hospital para que le trataran las heridas. Su abogado ha presentado una demanda contra el gobierno de Seychelles por malos tratos a su cliente, pero le han negado el acceso al detenido. A Jean François sólo le permiten recibir visitas de su familia.

Amnistía Internacional siente también preocupación por los informes que indican que otros presos están siendo sometidos a malos tratos en el Campamento Grand Police. Según informes, un preso llamado Alain Vidot tiene una pierna paralizada a consecuencia de los golpes propinados por los guardias. Al parecer, este Campamento Prisión, que es una prisión civil dirigida por militares, no cuenta con personal cualificado ni reglas o normas de conocimiento público. Los presos tienen que llevar a cabo trabajos forzados y no tienen suficientes periodos de descanso. La comunicación con el exterior en forma de cartas o periódicos está prohibida, y ha habido informes persistentes que indican que los reclusos son golpeados de forma regular, especialmente si no pueden llevar a cabo su trabajo.

ACCIONES RECOMENDADAS: Telegramas, fax, télex, cartas por vía aérea:

- expresando preocupación por los informes que indican que Jean François ha sido fuertemente golpeado en prisión y solicitando garantías de que dispondrá de la atención médica necesaria;
- instando a las autoridades de Seychelles a tomar medidas para garantizar que esos malos tratos no vuelven a producirse;
- solicitando garantías de que se le permitirá el acceso a su abogado;
- instando al gobierno a que lleve a cabo una investigación inmediata e imparcial sobre los presuntos malos tratos a Jean François y a otros presos del Campamento Grand Police;
- instando a que se haga comparecer a los responsables de los malos tratos ante la justicia.

LLAMAMIENTOS A:

His Excellency Mr France-Albert René
President of the Republic of the Seychelles
State House
PO Box 655
Victoria
Seychelles

Telegramas: President René, Seychelles
Télex: 2217 STATE SZ
Fax: + 248 24200

[Tratamiento: Your Excellency / Su Excelencia]

Mr James Michel
Minister of Finance and Armed Forces Chief of Staff
Ministry of Finance
State House
PO Box 313
Victoria
Seychelles

Telegramas: Minister of Finance Michel, Victoria, Seychelles
Télex: 2363 STATE SZ
Fax: + 248 25265

[Tratamiento: Dear Minister / Señor Ministro]

COPIAS A:

Mr Padiwalla
Attorney-General
Attorney-General's Chambers
PO Box 58
National House
24041
Seychelles

Ms Danielle de St Jorre
Minister of Planning and External Affairs
PO Box 656
Victoria
Seychelles

y a la representación diplomática de Seychelles en el país del remitente.

SE RUEGA ENVIEN LOS LLAMAMIENTOS INMEDIATAMENTE. Consulten con el Secretariado Internacional o con la oficina de la Sección si los envían después del 2 de enero de 1991.